



Quando necessitar de ajuda com urgência

● Para chamar a ambulância em casos de ferimento ou doença repentina

Disque 119 (Corpo de Bombeiros).

O Corpo de Bombeiros atende chamadas em regime de plantão de 24 horas. Quando completar a ligação, diga "Kyukyu desu!", e em seguida, transmita ao encarregado com calma e claramente sobre o estado do ferimento ou da doença. Mesmo que não fale japonês, poderá utilizar a chamada de três vias entre você, a pessoa encarregada e o Centro de Chamada Multilíngue. Pode-se ligar gratuitamente por telefone público e também por celular. Caso a linha esteja ocupada, acalme-se e torne a fazer a ligação.

Corpo de Bombeiros Tel: 119

Para poder informar sem entrar em pânico, deixe ao lado do telefone uma anotação com seu nome, endereço, e alguma construção para referência em hiraganá ou alfabeto.

● A ambulância poderá ser utilizada nos seguintes casos:

- Em caso de graves ferimentos
- Em caso de doenças repentinas (anormalidade na respiração, perda da consciência, dores extremamente fortes etc.)
- Em caso de necessitar de atendimento urgente por queimadura ou intoxicação por gases.

● A ambulância não poderá ser usada nos seguintes casos:

- Doenças ou ferimentos leves
- Doença ou ferimento cuja pessoa possa ser levado de táxi ou automóvel particular
- Para carregar falecidos

● No Japão, a taxa de utilização da ambulância é gratuita

Não será cobrada nenhuma taxa quando chamar a ambulância. Porém, não poderá usá-la para retornar à sua casa.

● Quando se envolver em acidentes de trânsito ou casos criminosos

Antes de mais nada, disque 110 (Sede da Polícia).

Disque 110 e comunique a polícia mesmo que os danos sejam mínimos. O atendimento é 24 horas por dia.

Sede da Polícia Tel: 110

● Não se afaste do local até a chegada da polícia

Caso seja envolvido em acidentes de trânsito ou casos criminosos, não se afaste do local até a chegada da polícia. Há casos que você precisará depor como testemunha. Deixe o local intacto a não ser para tomar medidas de primeiros socorros ao ferido. Mesmo no caso de vítima de roubo, deixe o local intacto. Ao se der conta do roubo da caderneta ou cartão bancário, notifique imediatamente os bancos e as instituições financeiras para os trâmites de paralisação do pagamento.

急いで助けが必要なときは



● けが、急病で救急車を呼ぶときは

119番(消防本部)に通報してください。

消防本部では24時間体制で通報を受け付けています。電話がつながったら「救急です!」と通報し、続いてけがや急病の状況を落ち着いて、はっきりと係員に伝えてください。日本語が話せなくても、あなたと係員、多言語コールセンターとの三者間通話が可能です。公衆電話や携帯電話でも無料でかけられます。また、話し中のときには落ち着いて再度かけなおしてください。

消防本部 ☎119

伝えるときに、あわてないように、日頃から自分の名前と住所、近くの目印となる建物の名前を大きく書いて、電話の近くにはっておくと便利です。

● 救急車はこんなときに利用できます

- 大けがのとき
- 急病(呼吸がおかしい、意識がない、激しい痛みがある、など)のとき
- やけどやガス中毒などで急いで手当てが必要なおとき

● こんなときは救急車は利用できません

- 軽い病気やケガ
- タクシーや自家用車で運べる病気やけが
- 死体を運ぶとき

● 日本では救急車は無料です

救急車を呼んでもお金を請求されることはありません。ただし、帰宅時には救急車は使えません。

● 交通事故や犯罪事件に巻き込まれたときは

まず110番(警察本部)に通報しましょう。どんなに小さな被害でも110番に通報してください。24時間体制で受け付けています。

警察本部 ☎110

● 警察官が来るまでその場を離れないでください

交通事故や犯罪事件に巻き込まれた場合は警察官が来るまでその場を離れないでください。参考人としてあなたの話が必要な場合があります。また、けがや人の応急処置以外は現場をそのままにしておいてください。盗難の被害にあった場合も現場をさわらないでください。また、預金通帳やキャッシュカードが盗まれていることがわかったら、支払い中止の手続きのため、すぐに銀行などの金融機関に連絡しましょう。